



# 大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General  
24 November 2006  
Chinese  
Original: English

## 第五委员会

### 第 8 次会议简要记录

2006 年 10 月 18 日，星期三，下午 3 时在纽约总部举行

- 主席：** 马迈多夫先生（副主席） ..... （阿塞拜疆）  
**嗣后：** 达卡尔（副主席） ..... （尼泊尔）  
**行政和预算问题咨询委员会主席：** 萨哈先生

## 目录

议程项目 118： 方案规划（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-57652 (C)



优素菲先生（阿尔及利亚）缺席，由副主席马迈多夫先生（阿塞拜疆）担任主席。

下午 3 时 10 分宣布开会

**议程项目 118：方案规划(续) (A/61/6 (第一编和方案 127), A/61/16, A/61/64, A/61/83 和 Corr. 1 以及 A/61/125)**

1. **Kumar 女士**（加拿大）也代表澳大利亚和新西兰表示，虽然预算和规划过程仍有改进余地，但每两年一次进行方案规划已经证明是切实有效的办法。加拿大代表团并不希望重复方案和协调委员会（方案协调会）的工作，但会员国有责任确保，拟议方案计划及其修正案有根有据。因此，她希望知道，在非正式协商中一些拟议修正案的政策依据及其影响。

2. 对于方案 24（管理及支助事务），她表示惊讶和失望，因为秘书处在 2008-2009 年预期成绩清单中删除了改进的业务过程。鉴于对这个问题的关切，方案和协调委员会和大会在 2004 年要求秘书长制订一份有时限的计划，减少联合国行政程序中的重复、复杂和官僚作风。秘书长关于提升信息技术的提议 (A/60/846/Add. 1) 回答了这个问题，使得新制度不只是在使不好的程序计算机化，而且大会提供了必要的资源。因此，她要求说明审查业务程序的时间表和方法。

3. 鉴于经常预算下的行政职能数目很多，缺乏业绩管理工具长期以来都令人关切。因此，虽然她感到失望，秘书处删除了大会要求的规定，没有制订办法来评估重要管理和服务功能的效率和生产率，但她欢迎方案和协调委员会要求重新纳入这些规定的提议。

4. 方案和协调委员会第四十四届会议建议大会，请秘书长探讨如何改良工具，用来确定活动和产出费用，并向大会第六十一届会议提交报告，说明使用成本会计的备选办法。大会并为此目的增拨了 50 万美元。可是，并没有看到这份报告。在规划新的信息技术系统时，必须知道对这个问题如何处理。

5. 不幸的是，方案和协调委员会提出的一些修正案是在倒退。特别是对于方案 24 第 24.3 段提出的改变，将会限制对大会核可的措施进行管理改革，这似乎限制了秘书长根据《宪章》第九十七条采取行动的权利。而且，委员会为了避免使用“最佳做法”一词，在方案 24 中删除了关于改进内部控制的最重要提法。她还深为关切，要在次级方案 3（人力资源管理）中列入公平地域分配的目标，这违背了《宪章》第一〇一条的规定。

6. 总之，她指出，方案和协调委员会对大会提出的改善其工作方法的要求再一次不作答复。这方面的缺乏进展说明了方案协调会面临的巨大挑战，就是要确定它的工作如何能够创造真正价值。

7. **Bhakta 先生**（印度）重申方案和协调委员会的重要性，认为它是经济及社会理事会和大会专门进行规划、方案拟订和协调工作的主要附属机关。方案协调会的基本任务是确保联合国各项方案遵守会员国给予本组织立法授权的文字和精神、并确定由于政府间机构的决定而产生的方案改变。此外，方案协调会是联合国内帮助在不同机构和授权任务之间进行协调的唯一政府间机构。

8. 不过，方案和协调委员会必须切实有效地执行其授权任务，通过自我评价努力改善。因此，他欢迎方案协调会按照大会有关决议在授权任务范围内努力改善其工作方法。他支持主席关于这个问题的非正式文件，因为该文件提出了一套得到方案协调会最广泛支持的实质性建议。他敦促所有会员国今后共同努力，解决该问题。

9. 她赞成方案协调会报告所载的结论和建议，尤其是第 52 和 53 段；对于方案执行情况报告 (A/61/64)，他欢迎总的执行率有了提高。

10. 联合国系统行政首长协调理事会的总审查年度报告是一个重要的有用工具，理事会应该继续努力，促进联合国系统各组织之间的合作文化，特别是实施发展议程的那些组织。理事会应该继续高度优先地确

保，联合国系统对非洲以及非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）的支持有效而协调。印度代表团坚决赞成加强支持新伙伴关系，同意向非洲问题特别顾问办公室充分提供资源的要求。联合国系统是倡导和执行向非洲提供国际支持的一个基本支柱，联合国系统的不同部门应该更加共同努力，适当地使用这些资源。

11. 最后，对于内部监督事务厅（监督厅）关于加强评价作用以及评价结论在方案设计、交付和政策指示中的应用的报告（A/61/83 和 Corr.1），他强调评价的重要性，对于秘书处内部似乎不重视评价工作表示遗憾。这种情况必须纠正。他期待着看到方案和协调委员会报告第 369 和 370 段提到的深入的专题评价报告。

12. **Kozaki 先生**（日本）重申，日本代表团怀疑方案和协调委员会工作的效用和相关性。他指出，日本没有参加通过该委员会报告的协商一致意见。方案和协调委员会只是重复其他政府间机构已经辩论过的问题。此外，委员会讨论的结果也不符合期望，委员会的一些建议也超出了授权范围。

13. 委员会在起草它的报告第二章 A 节时，没有使用文件 A/61/64 所载的方案执行情况报告。在这方面，他敦促会员国参看经济及社会理事会第 2008 (LX) 号决议、大会第 59/275 号决议和大会第 60/257 号决议第 9 段。他不知道委员会报告第 31 到 35 段所载的结论和建议对大会的工作有什么帮助。

14. 该报告第 52 段所载的建议令人不解：为什么大会要请秘书长修改计划纲要？而且，第 53 段所说的审查时间和地点也不清楚。一般来说，日本几乎不可能支持关于个别方案说明的建议和结论，因为其中没有提出任何理由。此外，委员会要求提供额外资源，似乎超出了它的职权范围。

15. 对于该报告第二章 C 节，他指出，方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则（ST/SGB/2000/8）的条例 7.1 详细规定了评价的目标。然而，委员会在讨论有关监督厅的报告时，往往

把重点放在方案的执行方法，而没有讨论本组织的活动对这些目标的影响。在这方面，他对于方案协调会挑出来供以后深入评价的题目也表示怀疑。大会第 58/269 号决议要求方案和协调委员会就如何加强其监测和评价功能提出建议，委员会到现在置之不理。方案协调会没有把监测和评价与方案拟订联系在一起，令人关切。

16. 对于该报告第三章，他说，就他记忆所及，方案和协调委员会对联合国系统行政首长协调理事会的报告的建议以及对新伙伴关系报告的建议从来没有在大会有关议程项目下讨论过。而且，尽管理事会 2005-2000 总审查年度报告提交给了经济及社会理事会与方案和协调委员会，但从来没有设法协调这两个机构对这个问题的讨论。尽管该委员会是经济及社会理事会和大会关于规划、方案拟订和协调工作的主要附属机关，但委员会关于协调问题的讨论对它的两个上级机构的工作毫无贡献。事实上，委员会的行事好像是一个独立的政府间机构。

17. 报告的第四章谈到改进方案协调会的工作方法，没有任何值得向大会报告的资料，因为委员会再一次不回答大会的要求。因此，大会应该考虑的是该委员会的工作是否有效和相关的更基本的问题，不需要讨论如何在其授权任务的范围内改进其工作方法和程序。

18. 每一个成员国都可以对方案和协调委员会的工作得出自己的结论，不过，如果大多数会员国认为委员会的工作令人满意，他将极为失望。维持现状是很容易的事，但目前用在委员会的精力可以在别的地方发挥更好的作用。

19. **Yaroshevich 先生**（白俄罗斯）说，大会第 60/257 号决议说明了方案和协调委员会的重要作用，它的授权任务其来有自，明确具体，并得到绝大多数会员国的支持。白俄罗斯代表团欢迎委员会报告所载的结论和建议，特别是有关方案 1、7、10、11 和 13 的部分。不过，必须进一步注重非洲的发展问题，在这方面，白俄罗斯代表团强调非洲问题特别顾问办公室的重

要协调作用。该办公室和非洲经济委员会应该加强，以便协调联合国各机构对新伙伴关系作出的捐助。

20. 对于方案执行情况报告，白俄罗斯代表团欢迎总执行率从2002-2003年的85%增加到2004-2005年的91%。这项增加反映了方案规划得到改善，表明方案和协调委员会的方向仍然正确，为2008-2009年期间提出了有效的战略框架。对于该框架的工作方法，白俄罗斯支持主席提出的非正式文件。

21. **Poku 女士**（加纳）说，方案和协调委员会就其工作方法达成的广泛协议提供了进一步讨论的良好基础。她强调方案协调会发挥了宝贵作用，确保秘书处正确地把立法授权化为各项方案。

22. 方案协调会上一届会议审查了2008-2009两年期的拟议计划纲要，同时审议了行政首长协调理事会的报告（E/2006/66）以及秘书长关于联合国向非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）提供支助的报告（E/AC.51/2006/6）。在这方面，她敦促行政首长理事会强调全系统提供支持、落实新伙伴关系各项目标的重要性。他也赞成加强非洲经济委员会和非洲问题特别顾问办公室的作用，以便协调联合国各机构对新伙伴关系提供的捐助，并协助在区域和全球各级落实伙伴关系。

23. **Rashkow 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团一向认为，方案和协调委员会可以发挥潜力，仔细检查本组织的各项活动，消除叠床架屋和缺乏效率现象。不过，美国代表团也十分重视改革，因此感到遗憾，尽管大会通过了第58/269、59/275和60/257三项决议，要求方案协调会改革其工作方法，但委员会仍然不能就此达成协商一致意见。主席的非正式文件所载的提议很少涉及改革，美国代表团无法给予支持。

24. 鉴于方案协调会没有执行大会要求它改革工作方法的任务，美国代表团认为不能参与该报告，不能同意该报告。尽管为了保证效率必须有某种形式的中央协调机构，但美国代表团认为，既然行政协调会的

工作方法无法取得进展，它的任务又同第五委员会与行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）的任务重叠，第五委员会现在应该考虑方案和协调委员会是否应该继续存在的问题。

25. **Andanje 先生**（肯尼亚）说，肯尼亚代表团十分重视方案和协调委员会的工作，该委员会得到绝大多数会员国的支持。委员会应该得到加强，以便更有效地执行它的授权任务。不应该质疑这样一个重要的政府间机构的作用。肯尼亚代表团欢迎方案协调会的报告（A/61/16）以及在改进其工作方法方面取得的进展，尽管存在着不同的意见。方案协调会在这方面履行了大会赋予的任务，它的结论和建议也达成了广泛的协商一致意见。

26. 对于方案27（安全和保障），他尤其欢迎给予它的支持以及把两个次级方案合并为一个。他赞扬安全和安保部努力加强联合国各项设施的安全和保障。作为联合国内罗毕办事处的东道主国，肯尼亚代表团重申对联合国人员和财产提供保护的决心，并希望安全和安保部与肯尼亚政府继续加强伙伴关系。

27. **Farooq 先生**（巴基斯坦）说，拟议的战略框架没有谈到好几个主要领域，计划纲要也没有反映本组织的长期目标。计划纲要应该总结过去的经验，以便能力建设制度化和有效执行方案。关于两年期方案计划，巴基斯坦代表团强调政府间专门机构投入的重要性。绩效指标往往没有反映各项目标，而且有些指标过于重视工作的数量，忽视了质量。

28. 2004-2005年91%的方案执行率令人满意，但还可以继续改善。方案执行情况报告的电子版很有用。关于加强反省和分析的建议值得大家支持。

29. 监督厅的报告（A/61/83）中关于方案评价的重要作用的资料丰富，但似乎并不重视评价工作，特别是在人员配置能力方面。为了加强问责制，关于人员应该采取最好的自我评价的办法。巴基斯坦代表团支持监督厅提出的改进办法，尤其要确定具体的评价需要、职能、资源和能力。

30. 他重申行政协调会的重要性。行政协调会的建议为第五委员会的方案和规划工作奠定了坚实的基础。行政协调会花了很多时间审议大会关于改进其工作方法的要求，但由于意见分歧，要达成协商一致意见，所有方面都必须采取灵活的态度。

31. **Berti Oliva 先生**（古巴）强调，方案和协调委员会完成的工作很重要，特别是在本组织进行改革的时刻。他感到遗憾，一些代表团不是委员会成员，没有参加委员会通过其建议时的讨论，却对某些建议加以批评。

32. 方案协调会工作方法的改革迄今没有达成协商一致意见，他也感到遗憾，但从已经取得的进展可以看出，积极的成果是有可能的。在一定程度上，缺乏进展的原因是一些代表团决定不参加方案和协调委员会的讨论，这表明它们对方案协调会及其方法的改革不感兴趣，至少有一个代表团表示要取消该委员会。古巴代表团不赞成取消方案协调会。方案协调会工作方法的改革应该由该委员会决定，不应该由第五委员会审议。

33. 他完全支持方案和协调委员会报告所载的建议，这些建议为讨论下一个两年期预算的筹备工作奠定了健全的基础。古巴代表团将继续与其他代表团积极合作，确保方案协调会执行其任务。

34. **Lock 女士**（南非）代表 77 国集团加中国发言说，虽然 77 国集团认为每一个会员国都有权表达自己的意见以及参加或不参加某些讨论，但在目前情况下，很不幸的是大多数会员国支持方案和协调委员会的工作，而有些会员国却以没有参加为理由否定方案协调会的价值，主张予以取消。

35. 对于计划纲要，她指出，方案协调会承认，纲要没有反映 2005 年世界首脑会议的长期成果以及本组织的所有其他授权任务。在大会通过方案协调会的报告之前，不可能要求秘书处编写一份修订的纲要，大会必须在本届会议决定是否要求秘书处编写一份修订的纲要。既然尽快收到结果十分重要，或者第五委

员会应该要求秘书处说明什么时候可以提出修订纲要。

36. 对于评价工作，她指出，政府间机构在这方面负有管理和监督的责任。鉴于秘书处内部缺乏适当的自我评价能力，内部监督事务厅在秘书处执行了某些评价功能。责备某一个政府间机构没有执行秘书处的评价工作是不公平的。应该审查整个评价制度。

37. 方案和协调委员会由于没有讨论某些议程项目，使它的作用受到质疑，但分配议程项目是总务委员会的责任。对于行政首长协理理事会和新伙伴关系，她指出，第五委员会去年通过了方案和协调委员会的有关建议，她欢迎继续关注这些问题。

38. 她不太了解，方案和协调委员会、第五委员会以及行政和预算问题咨询委员会的工作在哪些地方重叠。这个问题或许可以进一步讨论。方案和协调委员会必须就方案的执行情况与管理人员互动，提请大会注意由于资源不足影响方案执行的情况。尽管方案和协调委员会的任务不是分配款项或估计所需资源，但资源供应情况与顺利执行方案的问题是分不开的。

39. 她感到惊讶，有人会批评方案协调会没有就修改其工作方法的问题达成协议。按照大会的要求，已经就这个问题进行深入讨论，她对于大多数方案协调会成员能够达成协议感到满意。进步往往不能一蹴而就，不能因为缺乏协商一致意见就否定讨论的结果。她认为方案协调会的确完成了大会赋予它的改革其工作方法的任務。她希望看到在这个问题上取得更多进展。

40. 不能要求方案协调会说明它提出的每一项建议，特别是在本组织正在精简其职能的时刻。方案协调会的任务是审查秘书处如何把立法授权化为各项方案，确保方案构成部分都有立法根据，并就此提出建议。关于方案 24，她欢迎方案协调会提出的建议，包括根据大会要求提出的公平地分配和代表权问题。77 国集团加中国愿意听取任何建议，希望方案和协调委员会的报告能够以协商一致方式通过。

41. **Safaei 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，伊朗代表团赞成巴基斯坦和古巴代表的意见。方案协调会的任务是确保秘书处方案和在其他活动方面正确落实其授权任务。方案协调会的建议值得坚决支持：方案协调会必须继续存在，因为它是各国政府对大会的工作提供投入的唯一机会。

42. **Afifi 先生**（埃及）说，埃及代表团重申方案协调会的重要性，认为它是本组织负责协调各机构任务的主要附属机关。方案协调会第四十六届会议为改善其工作方法作出很大努力，方案协调会主席关于这个问题的非正式文件值得大家支持。任何改革都只能循序渐进，在目前情况下，本组织对改革的需要正说明对方案协调会的需要。

43. **任义生先生**（中国）说，方案协调会在方案规划和协调方面发挥了非常重要的作用。中国代表团赞成方案协调会报告所载的建议，并注意到对改革其工作方法已经采取的行动。改革是一个渐进过程，所有会员国应该继续信任方案协调会，并给予支持和指导。

44. **Diab 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，叙利亚代表团也重申方案协调会的重要性，并欢迎委员会的报告和建议。主席关于改进其工作方法的非正式文件值得大家支持。

45. 副主席 Dhakal 先生（尼泊尔）担任主席。

46. **Kozaki 先生**（日本）说，为了避免引起误会，日本代表团希望强调，先前的发言是根据大会第 32/197

号决议附件第 41 段以及方案协调会关于其第三十九届会议工作的报告（A/54/16）的第 628 和 629 段。

47. **Taylor Roberts 女士**（方案和协调委员会主席）说，讨论中提出的所有问题最好都能在非正式谈判中加以讨论。不过，从问责制的角度来说，她希望强调，方案协调会回答了有关大会决议提出的要求。例如，第 60/257 号决议要求方案协调会审查其工作方法，但不要对议程上的其他问题产生不良影响，特别是拟议的战略框架。这正是方案协调会的做法：它完成了 27 个方案中 26 个的审议工作，就改善其工作方法达成广泛协商一致意见。在讨论后一问题时，并没有以改变方案协调会授权任务的提议为基础。

48. **Van Buerle 女士**（方案规划和预算司司长）说，业务程序的审查是大会第 60/283 号决议核可的整个资源规划制度的组成部分。应该在这个背景下加以审议，并将在 2007 年初向大会提交报告。成本会计研究也属于规划制度的范围。这个问题已经提请第五委员会主席团注意：研究报告在 2007 年续会之前无法提交委员会审议。

49. 计划纲要受到方案管理员广泛的审议，并经过管理委员会审查。至于由秘书处修订的问题，已经尽可能考虑到 2005 年世界首脑会议成果文件，并纳入来自其他会议的授权任务。秘书处欢迎委员会就纲要的具体缺漏给予指导。

下午 4 时 40 分散会